

БЕРТРАН ДЬО БОРН ПЛАЧЪТ И ВСИЧКИ БОЛКИ...

Превод от окситански: Симеон Хаджикосев, 1990

chitanka.info

*Плачът и всички болки, и скръбта,
и мъките на черната печал,
които е познал до днес света,
приумножени, са нищожен дял
спрямо смъртта на краля ни злочест.
На младост, доблест беше той домът,
без него пуст и мрачен е светът,
там радостта, уви, не пребивава.*

*Изцяло са подвластни на скръбта
войници те на смелия ни крал;
певци, жонгльори също във смъртта
съзират оня враг освирепял,
който отвлече краля им злочест.
Той стигнал бе на щедростта върхът
и мисля си, едва ли други път
светът в подобна скръб ще пребивава*

*О, смърт-убийца, извор на скръбта,
гордей се, че лиши от земен дял
най-добротния рицар на света,
че беше той за всички идеал
и връх на доблест, кралят ни злочест.
А можеше сам Господ милосърд
да не прекърши младата му плът —
невзрачни много на света остават.*

*Сред този свят мизерен на скръбта
любов същинска аз не съм видял,
изгаря всичко, чезне в пепелта
и днешният ни ден събужда жал.
Та вгледайте се в краля ни злочест —
пред доблестта му стряска се умът,
но той ни изостави насред път
и скръб и черна мъка ни остава.*

*На оня, който ни милей в скръбта
и изкуплението е изbral,
за да спаси нас грешните в смъртта
(така постъпва верният васал),
аз моля се за краля ни злочест
да му прости, щом благ му е духът,
и да го настани във онзи кът,
където скръб, ни гнет не пребивава.*

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на **Моята библиотека** и нейните всеотдайни помощници.



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.